



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate :** 17 février 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'INITIATIVE POUR L'EMPLOI « TRAVAILLER POUR LA REUSSITE »  
DESTINEE AUX ANCIENS DETENUS**

*L'initiative accroîtra l'employabilité et améliorera les débouchés professionnels de milliers de New Yorkais.*

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui la création de l'initiative pour l'emploi « Travailler pour la réussite » (« Work for Success »), destinée à réduire le taux de chômage élevé des milliers de New Yorkais qui sortent de prison. « Travailler pour la réussite » développera une approche complète au niveau de l'état pour accroître l'employabilité et améliorer les débouchés professionnels des anciens détenus. Cette initiative profitera à tous les New Yorkais en ayant plus de citoyens qui paieront des impôts et respecteront la loi, augmentera la sécurité dans les rues et renforcera l'économie de l'état.

« Des dizaines de milliers de personnes quittent les prisons de l'Etat de New York chaque année et sans emploi, la plupart ont un risque plus élevé d'y retourner », a déclaré le Gouverneur Cuomo. L'initiative « Travailler pour la réussite » réduira la pauvreté et le chômage des citoyens de notre état les plus difficiles à employer, en améliorant la sécurité publique et les conditions économiques des familles et des communautés dans lesquelles ils retournent. »

L'initiative « Travailler pour la réussite » du Gouverneur Cuomo répondra aux besoins d'emploi des anciens détenus à risque élevé de récidive. Au cours de l'année prochaine, « Travailler pour la réussite » :

- Permettra d'évaluer les programmes sur l'emploi qui existent actuellement pour les anciens détenus et d'effectuer des travaux de recherche fondés sur les preuves et orientés vers l'action, pour identifier quelles stratégies fonctionnent le mieux
- Assurera la promotion du renforcement des capacités de retour à l'emploi pertinentes dans le cadre de programmes correctionnels

- Alignera les programmes de formation professionnelle avec la certification ou la reconnaissance professionnelle et les offres d'emploi sur le marché du travail de l'Etat de New York
- Aidera à connecter efficacement les New Yorkais sortant de prison avec les services pour l'emploi appropriés
- Développera la capacité des organisations communautaires locales à répondre aux besoins spécifiques des personnes pénalement condamnées

« Travailler pour la réussite » sera dirigée par des décideurs politiques, des représentants des organes de l'état, et des praticiens de toute la nation avec une expertise dans les services liés à l'emploi pour les anciens détenus. La Commission exécutive de l'initiative Travailler pour la réussite sera présidée par Mindy Tarlow, Directeur exécutif et PDG du Centre des opportunités d'emploi (Center for Employment Opportunities) (CEO), un organisme à but non lucratif qui offre des services complets liés à l'emploi exclusivement pour les personnes aux antécédents d'infractions pénales. Le CEO promeut les pratiques fondées sur les preuves sur lesquelles l'initiative Travailler pour la réussite sera ancrée. Une étude récente publiée par la société de recherche MDRC a mis en évidence que le modèle d'emploi du CEO pour les détenus récemment libérés a permis une diminution de 22 pour cent des condamnations.

Les membres de la Commission exécutive comprendront des membres du Bureau du Gouverneur, ainsi que des représentants des organisations suivantes :

- Alternatives de traitement de la criminalité de Brooklyn (Brooklyn Treatment Alternative to Crime)
- Ligue urbaine de Buffalo (Buffalo Urban League)
- Centre pour les peines de substitution et des services liés à l'emploi (Center for Alternative Sentencing and Employment Services)
- Centre pour les mesures de substitution communautaires (Center for Community Alternatives)
- Conseil du Centre de Justice des gouvernements d'Etat (Council of State Governments Justice Center)
- Fonds Doe (The Doe Fund)
- Services sociaux et de santé F•E•G•S (F•E•G•S Health and Human Services System)
- Fortune Society
- Services pour les femmes Greenhope (Greenhope Services for Women)
- Services pour les enfants Hour Children
- Centre d'action juridique (Legal Action Center)
- Coalition nationale des compétences (National Skills Coalition)
- Association Osborne (Osborne Association)
- Institut de réinsertion des détenus de l'Université de justice pénale John Jay (Prisoner Reentry Institute at John Jay College of Criminal Justice)
- STRIVE
- Institut Urban (Urban Institute)

Le Sénateur de l'Etat de New York, Michael Nozzolio, Président de la Commission du Sénat sur les victimes d'acte criminel, les crimes et affaires correctionnelles, a déclaré : « De nombreux New Yorkais qui sortent de prison rencontrent de vrais problèmes pour trouver un emploi. Bien que le climat économique soit difficile pour tous les New Yorkais, ceux qui ont des antécédents de condamnations pénales ont encore plus de difficultés à accéder à l'emploi. Je félicite le Gouverneur Cuomo pour diriger l'initiative « Travailler pour la réussite » et aider cette population vulnérable à reconstruire leurs vies en étant productifs, et des membres contributeurs pour notre état. »

Le Député de l'Etat de New York, Herman "Denny" Farrell, Jr., Président de la Commission exécutive des propositions portant sur les moyens, a déclaré : « Le taux élevé de chômage des anciens détenus New Yorkais est au détriment de toute la population de notre état, pas seulement pour ceux qui ont des antécédents d'infractions pénales. C'est un problème sérieux qui ne sera pas résolu en écrivant des rapports qui resteront sur une étagère. L'initiative « Travailler pour la réussite » propose une stratégie d'emploi efficace qui répond à ces enjeux. Au-travers de cette approche, l'Etat de New York peut effectuer de réels progrès en aidant nos concitoyens à se réinsérer socialement à leur sortie de prison d'une manière qui profitera à tout notre état. Je remercie le Gouverneur Cuomo pour faire de cette initiative innovante une priorité. »

Le Député de l'Etat de New York, Jeffrion Aubry, Président de la Commission permanente de l'Assemblée sur les affaires correctionnelles, a déclaré : « Afin de remettre notre état sur la voie de la prospérité, nous devons prendre en considération les besoins de tous les New Yorkais. L'initiative « Travailler pour la réussite » du Gouverneur Cuomo le fait en s'employant avec vigueur à lutter contre le cycle du chômage que rencontrent les New Yorkais qui sortent de prison. Je suis fier de collaborer avec le Gouverneur pour assurer que cette initiative est une réussite pour aider ces personnes dans le besoin et pour en faire bénéficier notre économie au niveau de l'état. »

Le Directeur exécutif et PDG du Centre des opportunités d'emploi (Center for Employment Opportunities) (CEO), Mindy Tarlow, a déclaré : « Nous sommes heureux d'être impliqués dans cette initiative à un moment aussi crucial. Il est essentiel que nous nous assurions que les personnes qui sortent de prison ont accès aux bons services pour l'emploi au bon moment, afin de les aider avec succès à rejoindre leurs familles et leurs communautés. Nous remercions le Gouverneur Cuomo pour son leadership et espérons développer sa vision d'aider tous les New Yorkais. »

Le Directeur du Centre d'action juridique et Président Paul Samuels a déclaré : « Nous sommes fiers de travailler sur un outil aussi vital pour la construction de fortes communautés. En aidant les New Yorkais qui sortent de prison à avoir des vies productives, nous en faisons bénéficier tous les membres de notre communauté au niveau de l'état. L'initiative « Travailler pour la réussite » du Gouverneur Cuomo sera utile en toutes circonstances, mais dans le climat économique actuel, cette approche est essentielle pour la santé de nos communautés et la force de notre économie. »

Le Président et CEO JoAnne Page de la société The Fortune Society, Inc. a déclaré : « Depuis plus de 45 ans à offrir des services de réinsertion à des milliers d'hommes et de femmes chaque année, The Fortune Society sait que, sans emploi légitime, les anciens détenus ont de fortes probabilités de retourner en prison. Grâce à l'initiative « Travailler pour la réussite », nous pouvons aider ces personnes en leur offrant les services pour l'emploi nécessaires, en améliorant leur employabilité, et en les aidant à trouver des offres d'emploi adaptées. Je remercie le Gouverneur Cuomo pour son leadership et pour faire de cette importante initiative une réalité dans l'Etat de New York. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418